



	Installation: USB Module
	Installation : Module USB
	Installazione: Modulo USB
	Installation: USB-Modul
	Instalación: Módulo USB

Ref. 4894 - 2013.05 / b
0477-0023-03



WARNING: Remove mains and control voltage from the soft starter before attaching or removing accessories.
AVERTISSEMENT: Supprimer la tension réseau et de commande du démarreur progressif avant de monter ou de retirer des accessoires.
AVVERTENZA: Togliere dall'avviatore statico la tensione di rete e la tensione di controllo prima di collegare o rimuovere accessori.
WARNUNG: Trennen Sie die Haupt- und die Steuerspannung vom Softstarter, bevor Sie Zubehör anschließen oder abtrennen.
ADVERTENCIA: Quitar la tensión principal o de control del arrancador suave antes de conectar o desconectar accesorios.

Installation / Installation / Installazione / Installation / Instalación

Install the USB Module using the following procedure:

1. Remove control power and mains supply from the soft starter.
2. Attach the module to the soft starter as illustrated.
3. Apply control power to the soft starter.
4. Connect the module to the PC via a USB cable.
5. Power up the module.

Installer le Module USB à l'aide de la procédure suivante :

1. Débrancher l'alimentation du réseau et de commande du démarreur progressif.
2. Fixer le module au démarreur comme illustré.
3. Appliquer l'alimentation de commande au démarreur progressif.
4. Connecter le module au PC à l'aide d'un câble USB.
5. Alimenter le module.

Installare il modulo USB utilizzando la seguente procedura:

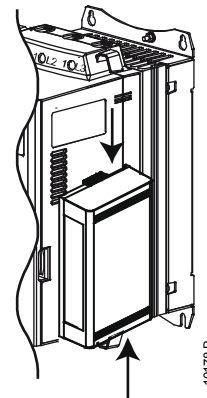
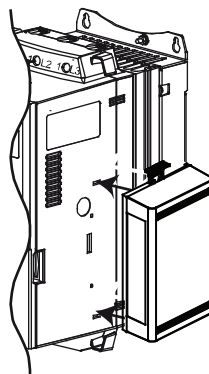
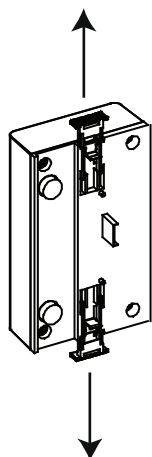
1. Togliere l'alimentazione al controllo e la tensione di rete all'avviatore statico.
2. Attaccare il modulo all'avviatore statico come mostrato in figura.
3. Applicare l'alimentazione di controllo all'avviatore statico.
4. Collegare il dispositivo d'interfaccia al PC tramite un cavo USB.
5. Accendere il modulo.

Installieren Sie das USB-Modul anhand der folgenden Vorgehensweise:

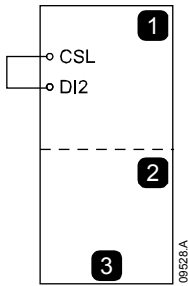
1. Trennen Sie die Haupt- und die Steuerspannung vom Softstarter.
2. Befestigen Sie das Modul am Softstarter entsprechend der Abbildung.
3. Anlegen der Steuerspannung an den Softstarter.
4. Schließen Sie die Schnittstelle mit Hilfe eines USB-Kabels an den PC an.
5. Schalten Sie das Modul ein.

Instalar el Módulo USB utilizando el siguiente procedimiento:

1. Quitar la tensión de control y la alimentación principal del arrancador suave.
2. Conectar el módulo al arrancador suave tal y como se muestra.
3. Aplicar la alimentación de control al arrancador suave.
4. Conectar el interfaz al PC a través de un cable USB.
5. Encender el módulo.



Connection / Connexion / Collegamenti / Anschluss / Conexión



1	Digistart CS/D2
2	USB Module Module USB Modulo USB USB-Modul Módulo USB USB
3	USB Port Port USB Porta USB USB-Anschluss Puerto USB

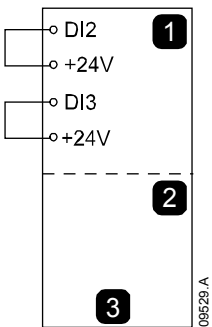
For the USB Module to accept serial commands, a link must be fitted across terminals CSL - DI2 on Digistart CS/D2 starters.

Pour que le Module USB accepte des commandes, une liaison doit être établie entre les bornes CSL - DI2 sur les démarreurs Digistart CS/D2.

Affinché modulo USB possa accettare comandi seriali, è necessario collegare tra loro i terminali CSL - DI2 su avviatori Digistart CS/D2.

Damit die USB-Modul serielle Befehle annehmen kann, muss eine Verbindung zwischen den Klemmen CSL - DI2 am Digistart CS/D2 hergestellt werden.

Para que el Módulo USB acepte órdenes por comunicaciones serie, se debe instalar una conexión a través de los terminales CSL - DI2 en los arrancadores Digistart CS/D2.



1	Digistart IS/D3 (remote mode): DI2, +24V: Stop Digistart IS/D3 (mode de cde à distance): DI2, +24V: Arrêt Digistart IS/D3 (modalità remota): DI2, +24V: Arresto Digistart IS/D3 (Fernbetätigungsmodus): DI2, +24V: Stopp Digistart IS/D3 (modo remoto): DI2, +24V: Parada	DI3, +24V: Reset DI3, +24V: Reset DI3, +24V: Ripristino DI3, +24V: Reset DI3, +24V: Reinicio
2	USB Module Module USB Modulo USB USB-Modul Módulo USB	
3	USB Port Port USB Porta USB USB-Anschluss Puerto USB	

Input links are required across the stop and reset inputs if the soft starter is being operated in Remote mode. In Local mode, links are not required.

If the Starter Disable function is not required, change the setting of Pr 3A or connect a link across DI4, +24V.

Des liaisons sont nécessaires sur les entrées d'arrêt et de reset si le démarreur progressif doit fonctionner en mode de commande à distance. En mode local, ces liaisons ne sont pas nécessaires.

Si la fonction Verrouillage Démarreur n'est pas nécessaire, modifier le réglage du Pr 3A ou effectuer une liaison entre les bornes DI4, +24 V.

È necessario collegare gli ingressi tra i ingressi Stop (Arresto) e Reset (Ripristino) se l'avviatore statico viene fatto funzionare in modalità Remota. In modalità Locale, tali collegamenti non sono necessari.

Se la funzione Disabilitazione avviatore non è necessaria, modificare l'impostazione di Pr 3A o collegare un ponticello su DI4, +24 V.

Zwischen die eingänge für Stopp und Reset sind Eingangsverbindungen erforderlich, wenn der Softstarter im Fernbetätigungsmodus betrieben wird. Im Local-Modus sind die Verbindungen nicht erforderlich.

Wenn die Funktion „Starter deaktiv.“ nicht benötigt wird, ändern Sie die Einstellung von Pr 3A oder überbrücken Sie DI4, +24 V.

Son necesarias conexiones entre las entradas de parada y reinicio si el arrancador suave está funcionando en modo Remoto. En modo Local no se necesitan las conexiones.

Si la función Desactivar arrancador no es necesaria, modificar la configuración del Pr 3A o conectar un puente en DI4, +24V.

For the latest manuals and software, please visit our website.

Pour obtenir la dernière version des notices et du logiciel, consulter notre site Web.

Per le versioni più recenti dei manuali e del software, visitare il nostro sito.

Die aktuellen Handbücher und die aktuelle Software finden Sie auf unsere Website.

Para obtener los manuales y software más recientes, por favor visite nuestro sitio web.



710-11244-00C